

## РЕШЕНИЕ НА СЪДА

8 октомври 1974 година\*

По дело 18/74

**Syndicat general du personnel des organismes europeens** (Общ синдикат на персонала на европейските организации), със седалище в Люксембург, представляван от неговия председател г-н М. Metge, подпомаган от адв. R. Badinter, адвокат към Cour d'Appel de Paris, със съдебен адрес в Люксембург при J. Welter, 11 B, avenue de la Porte-Neuve,

жалбоподател,

срещу

**Комисията на Европейските общности**, представлявана от правния Ж съветник, J. Griesmar, със съдебен адрес в Люксембург при правния съветник на Комисията г-н Pierre Lamoureux, 4, Boulevard Royal,

ответник

с предмет, на настоящата фаза на производството допустимост на молбата за отмяна на "Решението от 21 септември 1973 г., в което Комисията е постановила намаляване на заплатата за м. октомври или м. ноември 1973 г. на длъжностните лица и други служители на Комисията, участвали в стачките от м. ноември и м. декември 1972 г."

СЪДЪТ,

в състав: г-н R. Lecourt, председател, г-н А. М. Donner и г-н М. Sørensen (докладчик), председатели на състава, г-н R. Monaco, г-н J. Mertens de Wilmars, г-н P. Pescatore, г-н Н. Kutcher, г-н С. Ó. Dalaigh и г-н А. J. Mackenzie Stuart, съдии,

Генерален адвокат: г-н А. Trabucchi

Секретар: г-н А. Van Houtte

постанови настоящото

### Решение

1. С жалба от 6 март 1974 г. Syndicat general du personnel des organismes europeens иска от Съда да отмени решение на Комисията на европейските общности от 21 септември 1973 г., с което се предвижда намаляване на

---

\* Език на производството: френски.

заплатата на длъжностните лица и други служители на Комисията, взели участие в стачките през м. ноември и м. декември 1972 г.

2. Жалбата е подадена на основание член 91 от Правилника за персонала и член 173 от Договора за създаване на ЕИО като в хода на производството жалбоподателят е оттеглил претенцията си, основана на Договора.

3. В писмено Становище от 5 април 1974 г., Комисията ответник прави възражение за недопустимост и моли Съда да се произнесе, без да навлиза в същината на спора.

4. На първо място Комисията твърди, че жалбоподателят няма право да образува производство.

5. Съгласно член 24а от Правилника за персонала служителите имат право да се сдружават, и по-специално да членуват в синдикати или професионални сдружения на европейските служители.

6. Синдикат, който е жалбоподател, е сдружение, в което членуват значителна част от длъжностните лица и служителите на институциите на Общността и съставните органи, със седалище в Люксембург, и не са налице основания за съмнения относно представителния му характер.

7. Предвидената в неговия правилник организационна структура му предоставя необходимата независимост, за да извършва правни действия като правоспособна организация.

8. Комисията официално го признава за договаряща организация по въпроси, свързани с колективните интереси на персонала.

9. Следователно не е възможно да се отрече правото на жалбоподателя да образува съдебно производство.

10. Съгласно общите принципи на трудовото право, свободата на професионално сдружаване, призната съгласно член 24а от Правилника за персонала, означава не само, че длъжностните лица и служителите имат пълна свобода да образуват сдружения по техен избор, но също така, че последните могат да извършват всяка незабранена от закона дейност, особено като упражняват правото на иск, за да защитят интересите на членовете си в качеството им на служители.

11. Правото на иск е едно от предоставените на тези сдружения средства за защита.

12. Въпреки това, според правната система на Общността, упражняването на това право зависи от условията, определени от системата на правните средства, предвидена в договорите за създаване на Общностите.

13. Ето защо сдружението на персонала, отговарящо на необходимите условия, има право, по силата на член 173, параграф втори от Договора за създаване на

ЕИО, да образува производство за отмяна на решение, взето спрямо него по смисъла на тази разпоредба.

14. От друга страна, разпоредбите на членове 90 и 91 от Правилника за персонала не допускат пряк иск за образуване на съдебно производство, тъй като прилагат член 179 от Договора за ЕИО и съответните членове от Договорите за ЕОВС и Евратом.

15. Въпреки че член 179 да представлява основата за предоставяне и решаване от Съда, както на колективни, така и на индивидуални спорове между Общността и нейните служители, това не променя факта, че производството за обжалване, предвидено в членове 90 и 91 от Правилника за персонала, е насочено изключително към уреждането на индивидуални спорове.

16. Това означава, че предвиденият в член 91 ред за обжалване е достъпен единствено за длъжностните лица и служителите.

17. От друга страна, съгласно втория параграф на член 37 от Статута на Съда, право да встъпват във висящите пред Съда спорове имат всички лица със законен интерес от изхода на дадено съдебно производство, включително и тези, които попадат в обхвата на член 91 от Правилника за персонала.

18. Следователно с оглед обстоятелствата на настоящия случай, по отношение на фактическата и правна страна на спора, Съдът не е компетентен да разгледа пряк иск, предявен от професионално сдружение на основание член 91 от Правилника за персонала.

19. Ето защо жалбата следва да бъде отхвърлена като недопустима.

### **По съдебните разноски**

20. Съгласно член 69, параграф 2 от Процедурния правилник загубилата делото страна се осъжда да заплати съдебните разноски.

21. При все това, предвид общия интерес от повдигнатия въпрос всяка от страните следва да понесе съдебните си разноски.

по изложените съображения, Съдът реши:

**1. Отхвърля жалбата като недопустима,**

**2. Постановява всяка от страните да понесе направените от нея съдебни разноски.**

Подписи

Произнесено на открито съдебно заседание в Люксембург на 8 октомври 1974 година.

Подписи